

English
Stereo Headphones
Features
<ul style="list-style-type: none">40 mm driver unit reproduces accurate sound. Neodymium magnet delivers powerful sound. Pressure-relieving urethane-cushioned earpads for a comfortable fit. Resists high power input up to 1,500 mW.

How to use (see fig. A)

These headphones are for use with a stereo mini jack.
Extend the headband to adjust the length.
Wear the headphone marked Ⓜ on your right ear, and the one marked Ⓛ on your left ear.
There is a tactile dot on the unit marked Ⓛ to distinguish the left side.

Specifications

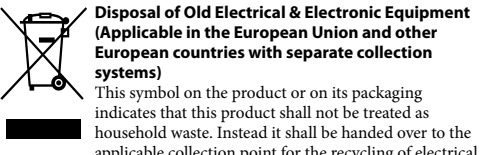
Type: Closed, dynamic (supra-aural) / Driver unit: 40 mm, dome type (CCA-W Voice Coil) / Power handling capacity: 1,500 mW (IEC*) / Impedance: 70 Ω at 1 kHz / Sensitivity: 104 dB/mW / Frequency response: 8 - 25,000 Hz / Cord: 1.2 m (47 ½ in.)
Y type / Plug: Gold-plated L-shaped stereo mini plug / Mass: Approx. 180 g (6.34 oz) without cord / Supplied accessory: Operating Instructions (1)
* IEC = International Electrotechnical Commission

Design and specifications are subject to change without notice.

Precautions

- Listening with headphones at high volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.
- Do not subject the headphones to excessive shock.
- Handle the driver units carefully.
- Do not put weight or pressure on the headphones as it may cause the headphones to deform during long storage.
- The earpads may deteriorate due to long-term storage or use.
- Do not leave the jack plug dirty otherwise the sound may be distorted.
- Clean the headphones with a soft dry cloth. Do not blow on the units when cleaning. Do not allow the plug to become dirty, otherwise the sound may deteriorate.
- Do not leave the stereo headphones in a location subject to direct sunlight, heat or moisture.

Optional replacement earpads can be ordered from your nearest Sony dealer.



Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)
This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

Français

Casque d'écoute stéréo
Caractéristiques
<ul style="list-style-type: none">Transducteur de 40 mm pour un son précis. Aimant au neodyme pour un son puissant. Oreillettes avec coussin en uréthane réduisant les tensions pour un port confortable. Résistance aux entrées haute puissance jusqu'à 1 500 mW.

Procédure d'utilisation (voir fig. A)

Ce casque est destiné à être utilisé avec une mini-prise stéréo.
Déployez le serre-tête pour régler sa longueur.
Portez le casque en plaçant l'écouteur Ⓜ sur l'oreille droite et l'écouteur Ⓛ sur l'oreille gauche.
L'écouteur gauche, marqué Ⓛ, porte un point tactile pour le distinguer.

Spécifications

Type : fermé, dynamique (supra aural) / Transducteur : 40 mm, type dôme (bobine acoustique CCAW) / Puissance admissible : 1 500 mW (IEC*) / Impédance : 70 Ω à 1 kHz / Sensibilité : 104 dB/mW / Réponse en fréquence : 8 - 25 000 Hz / Cordon : 1,2 m (47 ½ po.), type en Y / Fiche : Mini-fiche stéréo en L, plaquée or, Poids : Environ 180 g (6,34 on) sans cordon / Accessoire fourni : Mode d'emploi (1)
* IEC = Commission Electrotechnical International

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Précautions

- Vous risquez de subir des lésions auditives si vous utilisez ce casque d'écoute à un volume trop élevé. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas ce casque d'écoute en voiture ou à vélo.
- Ne soumettez pas le casque à de des chocs importants.
- Veillez à manipuler avec soin les transducteurs.
- Ne mettez aucun poids ou n'exercez aucune pression sur le casque car cela pourrait le déformer en cas de stockage prolongé.
- Les oreillettes peuvent se détériorer au terme d'une utilisation ou d'un stockage prolongés.
- Nettoyez la fiche, sans quoi le son peut être déformé.
- Nettoyez le casque avec un chiffon sec et doux. Ne projetez pas d'air sur les unités lorsque vous les nettoyez. Évitez que la saleté s'accumule sur la fiche, car cela pourrait altérer le son.
- N'abandonnez pas le casque stéréo dans un endroit soumis aux rayons directs du soleil, à la chaleur ou à l'humidité.

Des oreillettes de rechange en option peuvent être commandées auprès de votre revendeur Sony le plus proche.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)
Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Avis à l'intention des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne
Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir sur votre réferer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou à la garantie.

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Deutsch

Stereokopfhörer
Merkmale
<ul style="list-style-type: none">Die 40-mm-Treibereinheit erzeugt präzisen Klang. Ein Neodymmagnet liefert kraftvollen Klang. Die Ohrpolster mit druckminderndem Urethan gewährleisten den Tragekomfort. Verträgt hohe Eingangsleistung von bis zu 1.500 mW.

Gebrauch (siehe Abb. A)

Diese Kopfhörer sind zum Anschluss an eine Stereominibuchse gedacht.
Verlängern Sie den Kopfhörerbügel, um die Länge anzupassen.
Tragen Sie die Hörmuschel mit der Markierung Ⓜ auf dem rechten und die mit der Markierung Ⓛ auf dem linken Ohr.
An der linken Hörmuschel mit der Markierung Ⓛ befindet sich zur Kennzeichnung der linken Seite ein fühlbarer Punkt.

Technische Daten

Typ: Geschlossen, dynamisch (ohraufflegend) / Treibereinheit: Kalotte, 40 mm (CCA-W-Schwingspule) / Belastbarkeit: 1.500 mW (IEC*) / Impedanz: 70 Ω bei 1 kHz / Empfindlichkeit: 104 dB/mW / Frequenzgang: 8 - 25.000 Hz / Kabel: 1,2 m, Y-förmig / Stecker: Vergoldeter Stereoministecker in L-Form / Gewicht: ca. 180 g (ohne Kabel) / Mitgeliefertes Zubehör: Bedienungsanleitung (1)
* IEC = International Electrotechnical Commission

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Zur besonderen Beachtung

- Wenn Sie bei hoher Lautstärke mit Kopfhörern Musik hören, kann es zu Gehörschäden kommen. Verwenden Sie Kopfhörer aus Gründen der Verkehrssicherheit nicht beim Fahren von Kraftfahrzeugen oder beim Fahrradfahren.
- Schützen Sie die Kopfhörer vor starken Stößen.
- Behandeln Sie die Treibereinheiten pfleglich.
- Achten Sie darauf, dass auf den Kopfhörern kein Gewicht oder Druck lastet. Andernfalls können sich die Kopfhörer bei langer Aufbewahrung verformen.
- Die Ohrpolster können sich bei langer Verwendung oder Lagerung abnutzen.
- Halten Sie den Stecker sauber, da es andernfalls zu Tonverzerrungen kommen kann.
- Reinigen Sie die Kopfhörer mit einem weichen, trockenen Tuch. Pusten Sie nicht auf die Hörmuscheln. Halten Sie den Stecker sauber, da es andernfalls zu Tonverzerrungen kommen kann.
- Schützen Sie die Stereokopfhörer vor direktem Sonnenlicht, Hitze und Feuchtigkeit.

Ersatzohrpolster können Sie bei Bedarf bei Ihrem Sony-Händler bestellen.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)
Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Español

Auriculares estéreo
Características
<ul style="list-style-type: none">La unidad auricular de 40 mm reproduce sonido de manera fiel. El imán de neodimio proporciona un potente sonido. Almohadillas para el oído de uretano para aliviar la presión con un ajuste cómodo. Resiste una entrada de alimentación alta hasta 1.500 mW.

Utilización (consulte la figura A)

Estos auriculares deben usarse con una minitoma de estéreo.
Extienda la diadema para ajustar la longitud.
Estienda la almohadilla para el oído a la oreja derecha y el auricular marcado con una Ⓜ en la oreja izquierda.
Hay un punto táctil en la unidad marcado con una Ⓛ para diferenciar el lado izquierdo.

Especificaciones

Tipo: cerrado, dinámico (supraaural) / Unidad auricular: 40 mm, tipo cúpula (bobina de voz de cable de aluminio encochado (CCA-W)) / Capacidad de potencia: 1.500 mW (IEC*) / Impedancia: 70 Ω a 1 kHz / Sensibilidad: 104 dB/mW / Respuesta en frecuencia: 8 - 25.000 Hz / Cable: 1,2 m, tipo Y / Spina: minispina stereo a L. Placata en oro / Massa: circa 180 g (senza cavo) / Accessorio in dotazione: istruzioni per l'uso (1)
* IEC = Comission Electrotechnical International

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Precauciones

- Si utiliza los auriculares a un volumen alto, puede dañar sus oídos. Por razones de seguridad, no los utilice mientras conduzca o vaya en bicicleta.
- No someta los auriculares a golpes excesivamente intensos.
- Manipule las unidades de auricular con cuidado.
- No someta los auriculares a peso o presión, ya que se pueden deformar en periodos de almacenamiento prolongado en estas condiciones.
- Las almohadillas para el oído se pueden deteriorar debido a un almacenamiento o uso prolongados.
- No permita que se ensucie la clavija, ya que el sonido podría distorsionarse.
- Limpie los auriculares con un paño suave y seco. No introduzca aire en las unidades al limpiarlas. No deje la toma de la clavija con suciedad o de lo contrario el sonido podría distorsionarse.
- No deje los auriculares en un lugar sometido a la luz solar directa, al calor o a la humedad.

Los recambios opcionales para las almohadillas para el oído se pueden encargar en su distribuidor de Sony más cercano.

Treatmento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)
Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Italiano

Cuffie stereo
Caratteristiche
<ul style="list-style-type: none">Unità pilota da 40 mm per una riproduzione accurata dell'audio. Magnete al neodimio per un audio potente. Cuscinetti delle cuffie imbottiti in uretano per una minore pressione e un maggior comfort. Elevata potenza in ingresso, fino a 1.500 mW.

Modalità d'uso (vedere fig. A)

Queste cuffie sono state progettate per essere utilizzate con una minipresa stereo.
Estendi la diadema per regolare la lunghezza.
Posizionare la cuffia con il segno Ⓜ sull'orecchio destro e quella con il segno Ⓛ sull'orecchio sinistro.
Sull'unità con il segno Ⓛ è presente un punto tattile per distinguere il lato sinistro.

Caratteristiche tecniche

Tipo: chiuso, dinamico (supraurale) / Unità pilota: 40 mm, tipo a cupola (Voice Coil CCA-W) / Capacità di potenza: 1.500 mW (IEC*) / Impedenza: 70 Ω a 1 kHz / Sensibilità: 104 dB/mW / Impedenza: 70 Ω a 1 kHz / Sensibilità: 104 dB/mW / Risposta in frequenza: 8 - 25.000 Hz / Cavo: 1,2 m, tipo Y / Spina: minispina stereo a L. Placcata in oro / Massa: circa 180 g (senza cavo) / Accessorio in dotazione: istruzioni per l'uso (1)
* IEC = International Electrotechnical Commission

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Precauzioni

- l'Ascolto ad alto volume mediante le cuffie può provocare danni all'udito. Per motivi di sicurezza stradale, non utilizzare le cuffie durante la guida o in bicicletta.
- Non sottoporre le cuffie ad urti eccessivi.
- Maneggiare con cura le unità pilota.
- Durante lunghi periodi di deposito, non appoggiare oggetti pesanti, né esercitare pressione sulle cuffie onde evitare che si deformino.
- I cuscinetti delle cuffie potrebbero deteriorarsi in seguito all'uso o all'inutilizzo prolungato.
- Se la spina è sporca, pulirla, onde evitare che l'audio risulti distorto.
- Pulire le cuffie con un panno morbido asciutto. Non soffiare sulle unità durante la pulizia. Non lasciare che la spina si sporchi; in caso contrario l'audio potrebbe risultare distorto.
- Non lasciare le cuffie stereo in un luogo soggetto a luce solare diretta, calore o umidità.

È possibile ordinare cuscinetti delle cuffie opzionali sostitutivi dal proprio rivenditore Sony.

Treatmento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)
Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato. In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).

Avviso per i clienti: le seguenti informazioni riguardano esclusivamente gli apparecchi venduti in paesi in cui sono applicate le direttive UE
Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

Português

Auscultadores estéreo
Características
<ul style="list-style-type: none">A unidade accionadora de 40 mm reproduz um som de alta fidelidade. Neodymiummagneten voor krachtige geluiden. De Drukverlichtende urethaanoorkussentjes voor een comfortabele pasvorm. Bestand tegen krachtige invoer tot 1.500 mW. Resiste a uma entrada de alta potência de até 1.500 mW.

Hoe te gebruiken (zie afb. A)

Deze hoofdtelefoon dient te worden aangesloten op een stereomíniáansluiting.
U kunt de lengte van de hoofdband aanpassen.
Plaats de oorschelp gemarkeerd met Ⓜ op uw rechteroor en de oorschelp gemarkeerd met Ⓛ op uw linkeroor.
De oorschelp gemarkeerd met Ⓛ beschikt over een reliëfpunt om de linkerant te kunnen herkennen.

Technische gegevens

Type: gesloten, dynamisch (supra-auraal) / Driver: 40 mm, dome-type (CCA-W-spraakspoel) / Vermogenscapaciteit: 1.500 mW (IEC*) / Impedantie: 70 Ω bij 1 kHz / Veiligheid: 104 dB/mW / Frequentiebereik: 8 - 25.000 Hz / Kabel: 1,2 m, Y-vormig / Stekker: goudkleurige L-vormige stereominstekker / Gewicht: ong. 180 g zonder kabel / Bijgeleverd accessoire: Gebruiksaanwijzing (1)
* IEC = International Electrotechnical Commission

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

Voorzorgsmaatregelen

- Wanneer u de hoofdtelefoon gebruikt bij een hoog volume, kan dit gehoorschade veroorzaken. Gebruik voor uw veiligheid de hoofdtelefoon niet tijdens het rijden of fietsen.
- Stel de hoofdtelefoon niet bloot aan zware schokken.
- Wees voorzichtig met de drivers.
- Plaats geen gewicht op de hoofdtelefoon en oefen er geen druk op uit; dit kan er namelijk voor zorgen dat de hoofdtelefoon vervormd raakt wanneer deze lang wordt opgeborgen.
- De oorkussentjes kunnen verslijten na lang gebruik of een lange opbergtijd.
- Zorg ervoor dat de stekker niet vuil is, anders kan het geluid vervormd worden.
- Reinig de hoofdtelefoon met een zachte droge doek. Blaas niet op het apparaat tijdens het reinigen. Zorg ervoor dat de stekker niet vuil wordt, anders kan het geluid achteruitgaan.
- Laat de hoofdtelefoon niet liggen op een plaats die blootgesteld is aan direct zonlicht, warmte of vocht.

Optionele vervangende oorkussentjes kunnen besteld worden bij uw dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toespraak in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingsystemen)
Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Opmerking voor klanten: de volgende informatie geldt enkel voor apparatuur verkocht in landen waar de EU-richtlijnen van kracht zijn
De fabricant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiging voor EMC en product veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor alle service- of garantieken verwijzen wij u graag naar de adressen in de afzonderlijke service/garantie documenten.

Nota para os clientes: as seguintes informações aplicam-se apenas ao equipamento comercializado nos países que aplicam as Directivas da UE
O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. O representante autorizado para Compatibilidade Eletromagnética e segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para qualquer assunto relacionado com serviço ou garantia por favor consulte a morada indicada nos documentos sobre serviço e garantias que se encontram junto ao produto.

Polski

Sluchawki stereoфонiczne
Funkcje
<ul style="list-style-type: none">Jednostki sterujące 40 mm zapewniają dokładną reprodukcję dźwięku. Magnez neodymowy zapewniający doskonały dźwięk. Wygodne naszulkni z chroniącą przed uciskiem wyciętąilką uretanową. Wytrzymałość na wejście o wysokiej mocy, do 1 500 mW.

Użytkowanie (patrz rys. A)

Sluchawki przeznaczone są do użytku z wtykiem minitoma stereo.
Rozsuń patk, aby ustawić długość.
Połóż o auscultator z a indication Ⓜ na uchwido diretto e o auscultator z a indication Ⓛ no uchwido esquerdo.
Existe un punto táctil na unidade com a marca Ⓛ para distinguir o lado esquerdo.

Dane techniczne

Typ: zamknięty, dynamiczny (muszle sluchawek operują z u uszy) / Jednostki sterujące: 40 mm, typ stojkowy (uzwojenie z drutu miedzianego płaterowanego miedzją) / Moc maksymalna: 1 500 mW (IEC*) / Impedancja: 70 Ω przy 1 kHz / Czuołość: 104 dB/mW / Pasmno przenoszenia: 8 - 25 000 Hz / Przewód: 1.2 m, typ Y / Wtyk: połączeni minitwky stereoфонiczny w kształcie litery L / Waga: ok. 180 g (bez przewodu) / Dostarczone załączenie: Instrukcja obsługi (1)
* IEC = Międzynarodowa Komisja Elektrotechniczna

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Struktura i dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Środki ostrożności

- Sluchanie przy życiu sluchawek dźwięku o wysokiej głośności może być przyczyną problemów ze słuchem. W celu zachowania bezpieczeństwa na drodze nie należy używać sluchawek podczas prowadzenia samochodu lub jazdy rowem.
- Nie należy podawać sluchawek siłnym wstrząsom.
- Należy ostrożnie obchodzic się z jednostkami sterującymi.
- Na sluchawkach nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów ani nie należy stosować wględowiem niskiego nacisku, ponieważ długotrwałe przeczonywanie sluchawek w takich warunkach może spowodować ich deformacje.
- W wyniku długotrwałego użytkowania lub przechowywania wyściółka naszulkni może ulec uszkodzeniu.
- Nie należy pozostawiać brudnego wtyku, ponieważ może to spowodować pogorszenie jakości dźwięku.
- Sluchawki należy czyścić suchą, miękką szmatką. Podczas czyszczenia nie należy dmuchać na jednostki sterujące. Nie należy dopuszczać do zabrudzenia wtyczki. W przeciwnym razie jakość dźwięku może ulec pogorszeniu.
- Sluchawek nie należy pozostawiać w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, gorąco lub wilgoć.

Zapasowe naszulkni można zamówić u najbliższego sprzedawcy produktów Sony.

Pozbicie się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiórki)
Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysonowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoże w ochronie środowiska naturalnego. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Informacje dla klientów: poniższe informacje dotyczą jedynie urządzeń sprzedawanych w krajach, w których obowiązują dyrektywy Unii Europejskiej

Producenem tego produktu jest Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Uposażonym przedstawicielem producenta w Unii Europejskiej, uprawnionym do dokonywania i potwierdzania oceny zgodności z wymaganiami zasadniczymi, jest Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. Nadzór nad dystrybucją na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Poland, 00-876 Warszawa, ul. Ogrodowa 58. W sprawach serwisowych i gwarancyjnych należy kontaktować się z podmiotami, których adresy podano w osobnych dokumentach gwarancyjnych lub serwisowych, lub z najbliższym sprzedawcą produktów Sony.

Magyar

Sztereo fejhallgató
Jellemzők
<ul style="list-style-type: none">A 40 mm-es hangszóró pontosan adja vissza a hangot. A neodimium magnés erőteljes hangzást nyújt. Kényelmesen illeszkedő, nyomást enyhítő, uretánnal párnázott fülpárnák. Nagy, akár 1 500 mW bemeneti teljesítmény.

Használat (lásd A ábra)
A fejhallgatót mini sztereo csatlakozóra lehet csatlakoztatni.
A fejpanót kihúzóval állítsa be a méretet.
Ügy helyezze a fétér, hogy az Ⓜ jelölésű fele a jobb, az Ⓛ jelölésű fele a bal fülére kerüljön.
Az Ⓛ jelölésű bal oldali hangszórót tapintható pont különbözeti meg.

Műszaki adatok

Typus: zárt, dinamikus (fülle helyezésű) / Hangszóró: 40 mm, dóm típusú (CCA-W hangtekercs) / Teljesítmény: 1 500 mW (IEC*) / Impedancia: 70 Ω 1 kHz-en / Erőteljesység: 104 dB/mW / Frekvenciaátvitel: 8 - 25 000 Hz / Kábel: 1,2 m, Y típus / Csatlakozó: Aranyozott L-alakú mini sztereo csatlakozódugó / Tömeg: kb. 180 g (kábel nélkül) / Mellékelt tartozék: Használati útmutató (1)

* IEC = Nemközi Elektrotechnikai Commission

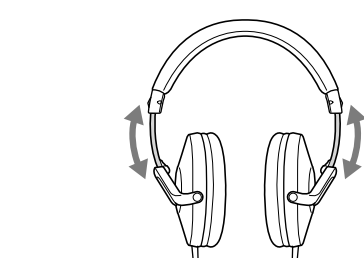
A forma és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.

Övintézkedések

- Ha nagy hangerővel használja a fejhallgatót, károsodhat a hallása. A közlekedés biztonsága érdekében vezetés és kerékpározás közben ne használjon fejhallgatót/fülhallgatót.
- A fejhallgatót óvja az erős rázkódásokól.
- Óvatosan kezelje a hangszórókat.
- A fejhallgatóra ne tegyen nehéz tárgyat, és ügyeljen arra is, hogy ne nyomódjék, mert így hosszabb tárolás során deformálódhat.
- Hosszú idejű tárolás vagy használat után a fülpárnák minőség romolhat.
- Ne engedje, hogy a csatlakozódugó beszenyeződék, mert eltorzulhat a hang.
- A fejhallgató szaraz, puha ruhával tisztítsa. Tisztítás közben ne fújja a fejhallgatót. Ne engedje, hogy a csatlakozódugó beszenyeződjék, mert eltorzulhat a hang.
- A készüléket óvja a közvetlen napsütéstől, hőtől vagy nedvségtől.

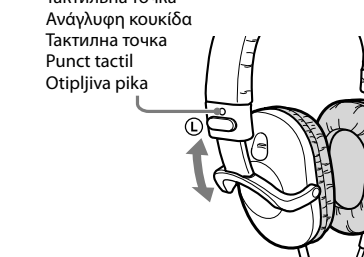
Tartalek vagy csere-fülpárnát a legközelebbi Sony-forgalmazónál lehet rendelni.

Feleslegessé vált elektroomos és elektronikus készülékek hulladékként



Dotykový bod Taktickána точка Ανάλυση κοιλίδα Tactinla точка Отирпжива пика

Dotykový bod Taktickána точка Ανάλυση κοιλίδα Tactinla точка Отирпжива пика



Česky

Stereofonní sluchátka

Charakteristika

- Měníče o průměru 40 mm reprodukují precizní zvuk.
- Neodmyslňový magnet poskytuje silný zvuk.
- Protiakčmové ušní polštářky z polyuretanu zaručují pohodlné nošení.
- Pracuje s vysokým příkonem až do hodnoty 1 500 mW.

Použití (viz obr. **A**)

Tato sluchátka jsou určena pro použití se stereo mini konektorem.

Doplázením hlavního mostu nastavíte délku. Nasadíte sluchátko označené písmenem Ⓒ na pravé ucho a sluchátko Ⓓ na levé. Na jednotce značené Ⓚ je dotykový bod, aby bylo možné rozlíst levou stranu.

Technické údaje

Typ: Zavěsný, dynamický (supraaurální) / Měníče: 40 mm, kopulovitého tvaru (hlásová cívka CCAW) / Výkonová zátěžitelnost: 1 500 mW (IEC*) / Impedance: 70 Ω při 1 kHz / Citlivost: 104 dB/mW / Frekvenční rozsah: 8–25 000 Hz / Kabel: 1,2 m, typ Y / Konektor: Pozalčený stereo mini konektor tvaru L / Hmotnost: přibl. 180 g bez kabelu / Dodávane příslušenství: Návod k obsluze (1)

* IEC = Mezinárodní výbor pro elektrotechniku

Vzhled a technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Upozornění

- Poslech ze sluchátek při nastavené vysoké hlasitosti může nepříznivě ovlivnit váš sluch. Z důvodů bezpečnosti silničního provozu nepoužívejte sluchátka při řízení vozidla nebo při jízdě na kole.
- Nevystavujte sluchátka nadměrným otřesům.
- S měniči zacházejte opatrně.
- Nevystavujte sluchátka tlaku ani záteži, při dlouhodobém působení tlaku by mohlo dojít k jejich deformaci.
- Ušní polštářky se mohou opotřebovatvát z důvodu dlouhého uskladnění nebo používání.
- Zástrčka sluchátek udržujte v čistotě, jinak by mohlo dojít ke zkreslení zvuku.
- Sluchátka čistěte měkkou suchou látkou. Během čištění na jednotku nefoukejte. Nedopustěte, aby se zástrčka znečistila, mohlo by dojít ke zhoršení zvuku.
- Neponochávejte stereofonní sluchátka na přímém slunci, v blízkosti tepelných zdrojů a vlhka.

Volitelné náhradní ušní polštářky lze objednat u nejbližšího prodejce Sony.

Likvidace nepotřebného elektrického a elektronického zařízení (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)

Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sberného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, podniku pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Poznámka pro zákazníky: následující informace se vztahují jen na produkty prodávané v zemích, ve kterých platí směrnice EU
Výrobcem tohoto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko. Způsobilostným zástupcem pro požadavky ohledně elektromagnetické kompatibility EMC a bezpečnosti výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, SRN. Pro záležitosti servisu a záruky se obračete na adresu uvádné v servisních a záručních dokumentech.

Slovensky

Stereofónne slúchadlá

Vlastnosti

- Budiče slúchadiel s priemerom 40 mm reprodukujú precízny zvuk.
- Neodýmový magnet prináša výkonný zvuk.
- Polyuretánový vylstáné, netlačiace štipky do uší pre pohodlné nasadenie.
- Pracuje s vysokým príkonom až do hodnoty 1 500 mW.

Návod na použitie (pozri obr. **A**)

Tieto slúchadlá sú určené na použitie s konektorom typu stereo mini.

Rozlišnite hlavný popruh a nastavte dĺžku. Slúchadlo označené písmenom Ⓒ si nasadte do praveho ucha a slúchadlo označené písmenom Ⓓ do ľavého ucha. Na jednotke označene písmenom Ⓚ je dotykový bod, aby sa dala určiť ľavá strana.

Technické údaje

Typ: zavrtené, dynamické (nad ušami) / Budiče slúchadiel: 40 mm, kupulovité typu (hlásová cievka CCAW) / Zafážiteľnosť: 1 500 mW (IEC*) / Impedancia: 70 Ω pri frekvencii 1 kHz / Citlivosť: 104 dB/mW / Frekvencná odozva: 8 – 25 000 Hz / Kabel: 1,2 m, typ Y / Konektor: pozlátený konektor stereo mini typu L / Hmotnosť: pribl. 180 g (bez kabla) / Dodávané príslušenstvo: návod na použitie (1)

* IEC = Medzinárodná elektrotechnická komisia

Vzhľad a technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Odporúčania

- Počúvanie zvuku s vysokou hlasitosťou prostredníctvom slúchadiel môže mať negatívny vplyv na váš sluch. Z bezpečnostných dôvodov nepoužívajte slúchadlá pri šoférovaní alebo bicyklovaní.
- Nevystavujte slúchadlá nárazom.
- S budícmi slúchadiel zaobchádzajte opatrne.
- Slúchadlá nezaťažujte. Pri dlhodobom skladovaní by mohli byť deformačne poškodené.
- Slúchadlové vankúše sa môžu pri dlhodobom skladovaní alebo používaní znehodnotiť.
- Udržievajte konektor čistý, inak môže dôjsť k skresleniu zvuku.
- Slúchadlá čistite suchou a mäkkou handričkou. Neľúkajte do slúchadiel pri čistení. Zvuk sa môže zhoršiť, ak sa konektor zašpiní.
- Nenechávajte stereofónne slúchadlá vystavené priamemu slnečnému žiareniu, teplu alebo vlhkosti.

Náhradom slúchadlové vankúše môžete objednať u najbližšieho predajcu Sony.

Likvidácia starých elektrických a elektronických prístrojov (vzťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu) Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nesmie byť spracovávaný ako komunálny odpad. Musi sa odovzdať do príslušnej zbernej na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

Zarúčením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajca, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

Oznam pre zákazníkov: nasledujúce informácie sa týkajú iba zariadení predávaných v krajinách, v ktorých platia smernice EU

Výrobcom tohto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko. Autorizovaným zástupcom pre EMC a bezpečnosť servisu je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. V akýchkoľvek servisných alebo záručných záležitostiach prosím kontaktujte adresy uvedené v separátnych servisných alebo záručných dokumentoch.

Русский

Стереофонические наушники

Характеристики

- Динамики 40 мм обеспечивают точную передачу звука.
- Мощный звук достигается благодаря использованию неодимового магнита.
- Амбушюры з уретановими прокладками зменшують тиск на вуха та забезпечують комфортне носіння.
- Мягкие вкладыши из уретана ослабляют давление на уши и обеспечивают комфортное расположение на ухе.
- Вход для источников большой мощности до 1500 мВт.

Использование (см. рис. **A**)

Эти наушники используются со стереофоническим мини-кнектором.

Различните ободок наушников, чтобы отрегулировать длину. Наденьте наушники: маркировый Ⓒ на правое ухо, а маркировый Ⓓ – на левое. На корпусе устройства имеется тактильная точка в виде буквы Ⓚ, определяющая левую сторону устройства.

Технические характеристики

Тип: закрытый, динамический (supra-aural) / Динамик: 40 mm, купольного типа (звуковая катушка CCAW) / Мощность: 1500 mW (IEC*) / Сопротивление: 70 Ω при 1 кГц / Чувствительность: 104 dB/mВт / Диапазон воспроизводимых частот: 8 – 25000 Гц / Шаур: 1,2 м, Y-образный / Штекер: L-образный стереофонический мини-штекер с позолоченным контактом / Масса: прибл. 180 г без шнура / Прилагаемые принадлежности: инструкция по эксплуатации (1)

* IEC = Международная электротехническая комиссия

Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

Меры предосторожности

- Высокий уровень громкости в наушниках при прослушивании может оказывать отрицательное воздействие на слух. В целях безопасности на дорогах не пользуйте наушниками при управлении автомобилем или езде на велосипеде.
- Не допускайте сильных ударов по наушникам.
- Аккуратно обращайтесь с динамиками.
- Не кладите на наушники тяжелые предметы и не допускайте их сдавливания; это может привести к деформации наушников при длительном хранении.
- Вкладыши могут портиться при длительном хранении или использовании.
- Обязательно удаляйте загрязнения со штекера — в противном случае возможны искажения звука.
- Очистите наушники мягкой сухой тканью. Не дуйте на наушники, чтобы их охладить. Не допускайте загрязнения штекера, так как это может привести к искажению звука.
- Не оставляйте стереофонические наушники в местах, где они могут подвергаться воздействию прямых солнечных лучей, повышенной температуры или влаги.

Дополнительные сменные вкладыши можно заказать у ближайшего дилера Sony.

Утилизация отслужившего электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов) Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, служба сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, служба сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075, Япония
Сделано в Таиланде

Примечание для покупателей. Следующая информация применима только для оборудования, продающегося в странах, где действуют директивы ЕС
Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместности (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

Українська

Стереофонічні навушники

Особливості

- 40 мм динамик забезпечує чітке відтворення звуку.
- Мощний звук досягається благодаря використанню неодимови магніт
- Амбушюри з уретановими прокладками зменшують тиск на вуха та забезпечують комфортне носіння.
- Стабільність роботи навіть за потужності вхідного сигналу до 1500 мВт.

Настанови щодо користування (див. мал. **A**)

Під’єднання навушників здійснюється через мініаторний стереороз’єм. Натягніть дужку, щоб налаштувати довжину. Надягніть навушник: маркирваний Ⓒ на праве вухо та навушник і позначкою Ⓓ на ліве вухо. На корпусі устройства имеется тактильная точка в виде буквы Ⓚ, определяющая левую сторону устройства.

Технічні характеристики

Тип: закриті, динамічні навушники (з накладними амбушюрами) / Динамики: 40 mm, купольного типу (звукова котушка CCAW) / Допустима потужність: 1500 mВт (IEC*) / Повиний опір: 70 Ωм за 1 кГц / Чутливість: 104 дБ/мВт / Диапазон частот: 8 – 25000 Гц / Шнур: 1,2 м, Y-подібний / Штекер: мініаторний позолочений Γ-подібний стереофонічний штекер / Вага: прибл. 180 г без шнура / Прилада в комплекті: інструкція з експлуатації (1)

* IEC = Міжнародна електротехнічна комісія

Конструкція й характеристики можуть бути змінені без попередження.

Заходи безпеки

- Прослуховування аудіоматеріалу через навушники в великій гучності може негативно вплинути на слух. Задля безпеки дорожнього руху не користуйтеся навушниками, керуючи автомобілем або велосипедом.
- Не піддавайте навушники надмірному динамічному впливові.
- Обережно обходьтесь з динаміками.
- Не ставте на навушники важкі предмети та не піддавайте їх тиску, оскільки травмалі вплив ваги/тиску може спричинити деформацію навушників.
- Тривале користування або зберігання може призвести до псування амбушюр.
- Не залишайте штекер навушників брудним, аби уникнути можливого спотворення звуку.
- Чистіть навушники чистою сухою тканиною. Не дуйте на них на телефонні під час чищення. Аби уникнути можливого спотворення звуку, не допускайте забруднення штекера.
- Не залишайте стереонаушники в місцях, підпадаючих впливу прямого сонячного проміння, тепла або вологи.

Додаткові запасні амбушюри можна замовити в найближчого дилера Sony.

Термін експлуатації виробу складає 6 років.

Утилізація старого електричного та електронного обладнання (застосовується в Європейському союзі та інших європейських країнах із системами роздільного збирання сміття) Цей символ на виробі або на упаковці означає, що цей виріб не можна утилізувати як побутове сміття.

Замість цього його потрібно здати до відповідного пункту приймального пункту для вторинної обробки електричного та електронного обладнання. Забезпечивши належну утилізацію цього виробу, ви допомагате запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та людського здоров’я, до яких могла б призвести неправильна утилізація цього виробу. Вторинна переробка матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Щоб отримати докладніші інформації щодо вторинної переробки цього виробу, зверніться до місцевих органів влади, до служби утилізації побутових відходів або до магазину, де було придбано цей виріб.

Додаткові запасні амбушюри можна замовити в найближчого дилера Sony.

Примітка для користувачів: наведена нижче інформація стосується лише обладнання, що продається у країнах, де застосовуються директиви ЕС

Виробником цього товару є корпорация Sony, офіс якої розташований за адресою: 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan (Японія). Уповноваженим представникм за питань EMC (Електромагнітна сумісність) та безпеки товарів – Sony Deutschland GmbH, адреса: Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany (Німеччина). З приводу обслуговування або гарантії звертайтеся за адресами, вказаними в окремих документах, що обумовлюють питання гарантії та обслуговування.

Ελληνικά

Στερεοφωνικά ακουστικά

Χαракηριστικά

- Η μονάδα οδήγησης 40 mm παράγει ακριβή ήχο.
- Ο μαγνητής neodimium παράγει εντοχμένο ήχο.
- Προστατευτικά μεξελάρικια ουρέθρηνης που απορροφούν την πίεση, για άνετη εφαρμογή.
- Αντίσταση εισοδο υψηλής ισχύος μέχρι 1.500 mW.

Τρόπος χρήσης (βλ. εικόνα **A**)

Αυτά τα ακουστικά προορίζονται για χρήση σε υποδομή mini στέρεο.

Επισημάντε τη σήμα ακουστικών, για να ρυθίσετε το μήκος της. Φορέστε το ακουστικό με την ένδειξη Ⓒ στο δεξιά αυτί και εκείνο με την ένδειξη Ⓓ στο αριστερό. Υπάρχει μια ανάλυση κοιλίδα στη μονάδα με την ένδειξη Ⓚ για να διακρίνετε την αριστερή πλευρά.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τύπος: Κλειστό τύπου, δυναμικό (επιτερευμένο) / Μονάδα οδήγησης: 40 mm, θολωτού τύπου (Πήλιο φωνής CCAW) / Μέγιστη επιτρεπόμενη ισχύς: 1.500 mW (IEC*) / Αντίσταση: 70 Ω στο 1 kHz / Έναυσθιο: 104 dB/mW / Απόκριση συχνότητας: 8 – 25.000 Hz / Καλώδιο: Καλώδιο 1,2 m, τύπου Y / Βύσση: Εγκυρωμένη υποδομή mini στέρεο σχήματος L / Βάρος: Περίπου 180 g χωρίς το καλώδιο / Παρεχόμενα εξάρτητα: Οδηγίες λειτουργικής (1)

* IEC = International Electrotechnical Commission

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

Προφυλάξεις

- Η ακρόαση μέσω των ακουστικών σε υψηλή ένταση μπορεί να επηρεάσει την ακοή σας. Για λόγους οδικής ασφάλειας, μην τα χρησιμοποιείτε κατά την οδήγηση οχήματος ή ποδηλάτου.
- Μην εκθέτετε τα ακουστικά σε υπερβολικούς κραδασμούς.
- Χειριστείτε τις μονάδες οδήγησης με προσοχή.
- Μην ασκείτε βάρος ή πίεση στα ακουστικά, καθώς έτσι ενδέχεται να προκληθεί παραμόρφωση σε μεγάλες περιόδους αποθήκευσης.
- Τα μεξελάρικια ακουστικών ενδέχεται να φθαρούν εξαιτίας της μακροχρόνιας αποθήκευσης ή χρήσης.
- Μην αφήνετε την υποδομή βρόχινης διαφορικής ο ήχου ενδέχεται να ακούγεται παραμορφωμένος.
- Καθαρίετε τα ακουστικά με ένα μαλακό στεγνό ύφασ. Μην φουάτε τις μονάδες κατά τον καθαρισμό. Μην αφήνετε την υποδοχή να λερωθεί, διαφορική η ποιότητα του ήχου ενδέχεται να χειροτερέψει.
- Μην αφήνετε τα στερεοφωνικά ακουστικά σε θέση που υπόκειται σε άμεσο ηλιακό φως, ζέστη ή υγρασία.

Μπορείτε να παραγγείλετε προαιρετικά ανταλλακτικά μεξελάρικια από τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της Sony.

Απορρίψη παλιών ηλεκτρικών & ηλεκτρονικών συσκευών (παράγει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα αποκομιδής) Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα συνήθιστα οικιακά απορρίμματα.

Αντίθετα θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο αποκομιδής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Εξασφαλίστε ότι το προϊόν αυτό απορρίπτεται σωστά, βρισχόμε στο να απορριπτόμενες αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον που θα προκύψουν από την μη κατάλληλη διαχείριση των αποβλήτων αυτού του προϊόντος. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στην εξοικονόμηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές της περιοχής σας, με την υπηρεσία διάθεσης των οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσετε το προϊόν.

Η απορρίψη παλιών ηλεκτρικών & ηλεκτρονικών συσκευών (παράγει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα αποκομιδής) Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο αποκομιδής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Εξασφαλίστε ότι το προϊόν αυτό απορρίπτεται σωστά, βρισχόμε στο να απορριπτόμενες αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον που θα προκύψουν από την μη κατάλληλη διαχείριση των αποβλήτων αυτού του προϊόντος. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στην εξοικονόμηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές της περιοχής σας, με την υπηρεσία διάθεσης των οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσετε το προϊόν.

Σημείωση για τους πελάτες: οι παρακάτω πληροφορίες αφορούν μόνο εξοπλισμό που πωλείται σε χώρες όπου ισχύουν οι οδηγίες της Ε.Ε.
Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος είναι η Sony corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Ιαπωνία. Ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για το EMC και την ασφάλεια των προϊόντων είναι η Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Για ερωτήσεις, απευθυνθείτε στον υπεύθυνο παρακάτω αναφέρεται στις διευθύνσεις που δίνονται στα χωριστά έγγραφα υπηρεσιών ή εγγύησης.

Български

Сtereo слушалки

Характеристики

- 40 mm мембрана възпроизвежда прецизен звук.
- Неодимов магнит осигурява мощен звук.
- Меки уретанови вложки облекчават натиска върху ушите за удобно поставяне.
- Издържа на голямо мощност до 1 500 mW.

Използване (вижте фиг. **A**)

Тези слушалки се използват със стерео мини-жак.

Използване на устройствата за звука за регулиране на динамиката. Поставете маркираната с Ⓒ слушалка на вашето дясно ухо, а маркираната с Ⓓ, на вашето ляво ухо.

На маркираната с Ⓚ слушалка има тактилна точка, за да се разпознава лявата страна.

Спецификации

Тип : затворени, динамични (обхващащи ухото) / мембрана : 40 mm, куполова тип (ССAW звукова намотка) / Максимална мощност : 1 500 mW (IEC*) / Импеданс : 70 Ω при 1 kHz / Чувствителност : 104 dB/mW / Честотна лента : 8 – 25 000 Hz / Кабел : 1,2 m, Y тип / Конеитор : Позалчен L-образен стерео мини конектор / Тегло / Прибли : 180 g без кабела / Приложение аксессуары: Инструкции за работа (1)

* IEC = Международна електротехническа комисиия

Конструкцията и спецификациите могат да се променят без предупреждение.

Предпазни мерки

- Слушането при голяма сила на звука в слушалките може да окаже отрицателно въздействие върху слуха ви. За безопасност на движението, не използвайте слушалките при шофиране или каране на велосипед.
- Не допускайте подлагане на слушалките на силни удари.
- Пазете мембраните.
- Не поставяйте тежки предмети върху слушалките и не ги притискайте, понеже това може да доведе до деформация на слушалките при продължително съхранение.
- При продължително съхранение или използване навушниците могат да се разрушат.
- Не оставайте жака да се замърси, понеже това може да доведе до нарушаване на звука.
- Чистете слушалките с мека, суха тъкан. При почистване не духайте върху слушалките. Не допускайте замърсяване на жака, понеже това може да доведе до нарушаване на звука.
- Не оставайте слушалките на място, където те могат да бъдат подложени на въздействието на пряка слънчева светлина, топлина или влага.

Резервни навушници за смяна могат да бъдат поръчани при най-близкия дистрибутор на Sony.

Третиране на стари електрически и електронни уреди (приложено в Европейския съюз и други Европейски страни със системи за раздельно събиране на отпадъци) Този символ върху устройството или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домакински отпадък.

Това това този трябва да бъде предаден в съответния събротелен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Като предавате този продукт на правилното място, вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последиства за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето му на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. За подробна информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

Използването на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. За подробна информация относно рецикли